1854.

TE ZEGELEN 2 C.

LEEUWARDER COURANT.

DINGSDAG den 9 MEI.

PROVINCIE FRIESLAND.

AANBESTEDING.

Op Vrijdag den 12 Mei 1854, des voormiddags ten 10 uren, zal aan het Lokaal van het Provinciaal Bestuur van Friesland te *Leeuwarden*, onder nadere goedkeuring, bij inschrijving op *gezegeld* papier en verder bij opbod, worden aanbesteed:

»Het leveren en stellen van een *ijzeren Hek en Aanhooren* om het achterbor- »des van het *Paleis van Justitie* te *Leeuwarden.*"

Het Bestek waarop deze aanbesteding geschiedt, zal *tien dagen* te voren ter lezing liggen aan bovengemeld lokaal van het Provinciaal bestuur en in de gebruikelijke leesplaatsen of logementen binnen *Leeuwarden*, terwijl op den *derden dag* vóór de aanbesteding, de noodige aanwijzing aan de gegadigden zal worden gegeven en inmiddels de nader verlangde inlichtingen te bekomen zijn, bij den Heer Hoofd-Ingenieur van den Waterstaat in het 2de District *C. J. Bolten* en den Heer Ingenieur *L. H. J. J. Mazel* beiden te *Leeuwarden*.

Leeuwarden, den 1 Mei 1854.

De Commissaris des Konings in de provincie Friesland,
VAN PANHUIJS.

De middelprijzen van de *in- en uitlandsche Tarwe* en *Rogge*, waarnaar de zetting van den prijs van het *Tarwe-*, *Rogge-* en *Zwitserschbrood* wordt geregeld, zijn op de markt van Vrijdag den 5 Mei 1854 te *Leeuwarden*, geweest als volgt:

Van de *Tarwe* per mudde . . . . *f* 15.80.
Van de *Rogge* per last, voor het *Roggebrood* . . . . - 350.00.
Van de *Rogge* per last, voor het *Zwitserschbrood* . . . - 350.00.

Leeuwarden, den 6 Mei 1854.

De Commissaris des Konings in de provincie Friesland,
VAN PANHUIJS.

PUBLICATIE.

DE GEDEPUTEERDE STATEN der provincie *Friesland* brengen, ten vervolge op hunne Publicatie van den 1 dezer, ter kennis der Ingezetenen:

1°. dat wederom, van den 29 April tot en met den 5 Mei jl., 62 gevallen van besmettelijke longziekte in de provincie zijn voorgekomen, als in de gemeenten: Ængwirden 2, Baarderadeel 1, Bolsward 1, Doniawerstal 6, Ferwerderadeel 2, Franekeradeel 4, Hemelumer-Oldephaert en Noordwolde 2, Hennaarderadeel 3, Idaarderadeel 10, Kollumerland en Nieuwkruisland 1, Opsterland 1, Smallingerland 3, Utingeradeel 2, Wonseradeel 14 en Wijmbritseradeel 10, bedragende daardoor het totaal der gevallen sedert 1 Januarij dezes jaars 1808.

2°. dat gedurende hetzelfde tijdvak de longziekte zich heeft geopenbaard onder de runderen van de veehouders: Auke Ruurds Balsma te Gersloot en Homme Fokkes de Jong te Nes (Utingeradeel); en gezond zijn verklaard de runderen van de veehouders: Klaas Luitzens Schaap te Irnsum, Eibert Haijes Blanksma te Almenum, Mork Sjoerds Hiemstra, Gerke Harings Walinga, Sieuwke Elings Homminga en Jan Hanzes Zijsling, allen te Tjerkwerd, Willem Frederiks Boschma te Burgwerd, en Doeke Henricus Raap te Wouterswoude.

Leeuwarden, den 8 Mei 1854.

De Gedeputeerde Staten voornoemd,
VAN PANHUIJS, *Voorzitter*.
A. VAN DER LAAN, *Griffier*.

's GRAVENHAGE, den 6 Mei.

In de zitting van de Tweede Kamer der Staten-Generaal van gisteren is besloten om aan mevrouw de douairière van den vice-admiraal *Rijk* tevens lid der Kamer, namens welke aan de Vergadering kennis was gegeven van het plotseling overlijden van haren echtgenoot, door een brief van rouwbeklag van de deelneming der Kamer in dit sterfgeval te doen blijken.

Daarop is in behandeling genomen het wets-ontwerp houdende verandering in het bestraffen van misdrijven door het krijgsvolk te water gepleegd. In den loop der beraadslaging is art. 2 van regeringwege aldus veranderd, dat de aanvang daarvan thans luidt:

»De straf van kielhalen *met bijkomende straffen* wordt vervangen door kruiwagenstraf.

»Het van de ra vallen *met bijkomende straffen* wordt vervangen enz.

Op eene aanmerking van den heer *Mackay* zijn de beweegredenen in dier voege gewijzigd, dat de woorden *in het bestraffen van misdrijven* vervangen zijn door de woorden *in de straffen op misdrijven*.

Art. 2 bevattende, behalve de bovenvermelde straffen, ook die van *laarzen*, is aangenomen met 44 tegen 2 stemmen; en het wets-ontwerp, nadat de onderscheidene artikelen zonder hoofdelijke stemming waren goedgekeurd, met 45 tegen 1 stem.

Het wets-ontwerp tot het verleenen van pensioenen aan mindere geëmploijeerden en werklieden op daggeld werkzaam bij inrigtingen van 's Rijks zee- en landmagt is daarna in beraadslaging gebragt. Na de algemeene discussie, waaraan de heeren: *van Franck*, *van Bosse*, *ter Bruggen Hugenholtz*, *de Kempenaer* en de minister van oorlog deel namen, werden de artt. 1 — 3 achtereenvolgens aangenomen.

Ten gevolge van de bedenkingen door onderscheidene leden gemaakt op den inhoud van artikel 4 stelde de heer *Sloet tot Oldhuis* als motie van orde voor om de beraadslagingen te staken, en die te hervatten op Maandag aanstaande, ten einde de Regering in staat te stellen deze zaak nader te overwegen, met welk voorstel de Kamer zich vereenigd heeft.

De commissie in wier handen gesteld waren de geloofsbrieven van het nieuw benoemde lid uit het district Eindhoven, den heer *J. F. van der Heijde*, heeft bij monde van den heer *Wintgens* daaromtrent verslag uitgebragt, en voorgesteld om dien heer toe te laten, zoodra hij de bij de Grondwet gevorderde eeden zal hebben afgelegd, welk voorstel door de Vergadering is goedgekeurd.

De zitting van heden is besteed aan de behandeling van het vraagstuk der oprigting van bijzondere scholen der eerste klasse. In den loop der beraadslagingen, gevoerd tusschen de heeren: *Elout van Soeterwoude*, *Thorbecke*, *van der Brugghen*, *Sleeswijk Vening*, *van Goltstein*, *de Kempenaer*, *Groen van Prinsterer*, *Sloet tot Oldhuis*, *van Hoëvell*, *van Nispen van Sevenaer*, en den minister van binnenlandsche zaken zijn drie motien van orde voorgedragen. De eerste was van den heer *Groen van Prinsterer*, de tweede van den heer *Hoëvell* en de derde van den heer *van Goltstein*.

Die drie motien, na den afloop der daarover gehouden discussien, in stemming gebragt, zijn achtereenvolgens verworpen, de eerste met 38 tegen 11, de tweede met 27 tegen 22, en de derde met 26 tegen 23 stemmen.

— De zamenkomst tot de nieuwe Bijbelvertaling, onlangs alhier gehouden, heeft hare belangrijke werkzaamheden, onder voorzitting van den Hoogleeraar *van Hengel*, in *acht* zittingen ten einde gebragt.

De vertaling des N. Verbonds, waartoe besloten is, zal gegrond zijn op den gewonen Griekschen tekst, naar de Elzeviersche uitgaaf van 1624, waarvan niet dan in volstrekt noodzakelijke gevallen zal worden afgeweken. Blijkbaar valsche lezingen zullen daaruit verwijderd worden; maar grootere en kleinere gedeelten, die ontwijfelbaar onecht of hoogst verdacht zijn, zullen als zoodanig èn in de vertaling slechts aangeduid èn in de aanteekening nader aangewezen worden. Ook de thans gebruikelijke verdeeling in hoofdstukken en versen zal in den regel onveranderd behouden blijven, echter met zoodanige wijziging [illegible] van den druk, dat het regt verstand van den zin en het verband der rede bevorderd worde. Elke nieuwe rede zal met een nieuwen regel aanvangen. De *scheidteekens* van den gewonen tekst zullen al of niet, naar de zin der woorden vereischt, gevolgd worden.

De oude statenvertaling zal voorts in zóó verre de leiddraad der nieuwe zijn, als de getrouwheid, juistheid, duidelijkheid of welluidendheid het niet verbieden. De zeven bijzondere regelen, in de *Proeve van Grondslagen enz.* door den Hoogleeraar *van Hengel* opgegeven, met betrekking tot het volgen van dien leiddraad, zijn, behoudens eenige wijzigingen in de volgorde of rangschikking, voldoende geacht. Als vereischten der vertaling zijn alzoo erkend: *getrouwheid*, *duidelijkheid*, *gelijkmatigheid;* vermijding van *paraphrase*, behoud van de oorspronkelijke *woordschikking* en het *taaleigen*, en inachtneming van hedendaagsche *taal en stijl*.

De afwijkingen van den gewonen tekst, alsmede andere niet geheel verwerpelijke vertalingen zullen in de aanteekening vermeden worden. Nog andere aanteekeningen, die de vertaling zelve *als vertaling* volstrekt vereischt, zullen niet ontbreken: maar ten aanzien van verdere aanteekeningen, welke ter opheldering van woorden en zaken dienen, heeft de vergadering bij meerderheid het gevoelen geuit, dat zij moeten achterwege blijven.

Er zal, aan den rand der bladzijden, aanwijzing geschieden van gelijkluidende plaatsen.

De vertaling zal worden vóórafgegaan, zoo door eene algemeene inleiding, als door bijzondere inleidingen op de boeken des N. Verbonds, waarin echter geene bijzonderheden zullen opgenomen worden, dan die tot regt verstand en gebruik van die boeken voor de gemeente dienstig zijn. Ook zal aan elk hoofdstuk eene korte inhoudsopgave voorafgaan.

AMSTERDAM, den 6 Mei.

Eindelijk zijn officiële berigten en bijzonderheden bekend geworden, nopens het bombardement van Odessa en de gevolgen die het had. Uit het rapport van den admiraal *Hamelin* blijkt in hoofdzaak het navolgende:

Den 22 April werden 8 Fransche en 5 Engelsche fregatten naar Odessa gedirigeerd. Ten 6½ ure in den morgen van 23 April, openden 4 fregatten het vuur, hetwelk van den havendam en de batterijen levendig beantwoord werd. Ten 10 ure des morgens openden ook de overige 4 fregatten het vuur. Het generale bombardement duurde onafgebroken voort tot des namiddags ten 5 ure. Daardoor werd een brand gesticht, die den havendam bereikte, en waardoor een kruidmagazijn sprong. Al de maritime établissementen werden òf in den asch gelegd òf zwaar beschadigd. Vijftien Russische schepen werden in den grond geboord of verbrand. Met opzet heeft men de eigenlijke stad, de koopvaardijhaven en de zich daarin bevindende schepen van alle natiën gespaard. Onderscheidene schepen, die in Odessa door Rusland teruggehouden waren, hebben van de wanorde, die tijdens het bombardement heerschte, gebruik gemaakt om uit te loopen en het ruime sop te kiezen. Daaronder bevonden zich twee Fransche koopvaardijschepen.

De jongste berigten, van 27 April, over Duitschland, betreffende Odessa, melden, dat de stad bijna verlaten was; alleen de consuls waren er gebleven. Het meest hadden de woningen bij de esplanade geleden; de eigenlijke stad was niet beschoten. Sedert den 23sten was het bombardement niet herhaald. Men maakte echter groote toebereidselen om zich te verdedigen. Het personeel der kustbatterijen werd vermeerderd, dagelijks kwam er nieuwe toevoer van materiëel en troepen. Den 27sten bevonden zich in de haven van Odessa 200 schepen van allerlei vlag en 100 Russische schepen.

Volgens te Marseille over Konstantinopel ontvangen berigten, heeft Perzie zijne betrekkingen met Rusland afgebroken. Perzië heeft 50,000 man naar zijne grenzen gezonden ten einde ze ongeschonden te handhaven.

— De Fransche *Moniteur* bevat een besluit, waarbij op voorstel van den minister van oorlog, de Keizerlijke garde wordt hersteld.

— Volgens de bestaande wetten mag de burgermilitie in Engeland niet anders tot werkelijke dienst geroepen worden, dan wanneer een inval van een buitenlandschen vijand plaats heeft of op handen schijnt te zijn. In de zitting van het Lagerhuis van jl. Maandag is door lord *Palmerston* eene wet voorgedragen waarbij de Kroon gemagtigd wordt om de burgersoldaten ook tot werkelijke dienst te roepen wanneer het land in staat van oorlog is; hij achtte dezen maatregel noodig omdat er, zeide hij, reeds een aanmerkelijk deel van het Engelsche leger naar buiten 's lands gezonden was en een nog veel grooter deel al zeer spoedig het land verlaten zou.

GRONINGEN, den 4 Mei.

Onder de schippers te dezer stede circuleert een adres aan Z. M. den Koning, waarbij zij de pogingen van de Amelanders, om eene zeehaven bij het dorp Hollum te bekomen, ondersteunen, daar het voor hen en in het algemeen voor de scheepsvaart van Groningen naar Zuid- en Noord-Holland van groot belang is, vroeger in het voorjaar en later in den herfst de Wadden te kunnen bevaren. En daar er thans langs de kusten of eilanden van de Zoutkamp af tot Harlingen geene veilige haven of toevlugtsoord aanwezig is, en zij daarom, bij de vele banken, platen en ondiepten in het Friesche wad, niet dan laat in het voorjaar durven varen, zoo zouden zij, als eene haven aldaar werd aangelegd, altijd gewaarborgd zijn, bij storm of ijsgang eene veilige haven te kunnen aandoen.

LEEUWARDEN, den 8 Mei.

BUITENGEWONE VERGADERING DER PROVINCIALE STATEN VAN *FRIESLAND*.

8 Mei.

Tegenwoordig zijn 35 leden.

De notulen der vergadering van den 3den worden gelezen en vastgesteld.

Rapport uitgebragt door de commissie voor:

Punt 4. Voorziening in den toestand van den Wielpolder. — Met een deswegens ingediend adres van *R. H. Boersma c. s.* eigenaren des polders, ter griffie om morgen te worden behandeld.

Punt. 7. Verzoek van den Raad van Oostdongeradeel, tot wijziging van het besluit van 12 November 1852, nopens den aanleg van kunstwegen in die gemeente. — Ter griffie om morgen te behandelen.

Punt 2. Verbetering van het Dokkumerdiep, in verband met het adres door mr. *W. W. Buma* ter zake ingediend. — Ter griffie om morgen te behandelen.

Aan de orde is de behandeling van het rapport der gemengde commissie uit de Staten van Friesland en Groningen, nopens de bedijking der Lauwerzee, naar het door de Rijkscommissie ontworpen plan. Na uitvoerige discussie waarbij de heeren: *v. Eijsinga*, *v. d. Veen*, *de Haan*, *Klaasesz*, *Klugkist Hesse* en *M. Kingma* het woord voeren, wordt de algemeene strekking van het rapport waarbij behoudens eenige wijzigingen, het door de Rijkscommissie voorgestelde plan, wordt goedgekeurd, met 24 tegen 10 stemmen verworpen, waarna de Vergadering met 19 tegen 15 stemmen zich vereenigt met een voorstel van den heer *B. Albarda*, om in overeenstemming met dit besluit te verklaren dat de Staten van Friesland zich *niet* hebben kunnen vereenigen met het onderwerpelijk plan, zelfs niet al werden daarin de voorgestelde wijzigingen gebragt, en zij de ten uitvoerlegging van dat plan voor hunne provincie *niet* wenschelijk achten, en voorts Gedeputeerde Staten te verzoeken van dit besluit aan den minister van binnenlandsche zaken mededeeling te doen.

In behandeling worden hierna genomen het voorstel van Ged. Staten tot goedkeuring van eenige wijziging in de aangenomene rigting van den kunstweg door de gemeente Opsterland, onder verhooging van de voor dit werk toegelegde provinciale subsidie. — Het voorstel wordt met algemeene stemmen aangenomen.

Eindelijk vereenigde de Vergadering zich eenparig met het door Ged. Staten voorgestelde plan van bepoldering van den veenkring in de voormalige 2de en 3de Veendistricten in Schoterland en Haskerland, en wordt vervolgens de bijeenkomst op morgen gesteld des voormiddags te elf ure.

— Het genoegen zal men vernemen, dat het tooneelgezelschap van den Salon des Variétés te Amsterdam onder directie van den heer *J. E. Duport*, op zijne doorreize van Groningen naar Amsterdam, voornemens is, drie voorstellingen in den Schouwburg alhier te geven, bestaande, wat de voorstukken betreft, uit: *de Eer der familie*, *Gabrielle* en *Mathilde of de minnenijd*, die alle drie te Amsterdam het grootste succes te weeg bragten, maar inzonderheid het eerste, dat, gedurende den laatsten winter, aldaar zelfs aan vier Schouwburgen werd opgevoerd. Wat het gezelschap zelf betreft, zoo herinneren wij slechts, dat Neêrlands eerste tooneelkunstenares, Mevr. *Kleine-Gartman*, daarbij de eerste vrouwenrollen vervult, wier spel alléén steeds voldoende is, om ieder, die maar eenig belang in de kunst stelt, aan te sporen dit gezelschap te bezoeken. Hierdoor willen wij intusschen niet worden geacht in het minst iets te kort te doen aan de vele en bijzondere verdiensten der andere artisten, die overigens ook bij een aantal Leeuwarders, die van tijd tot tijd de hoofdstad des rijks bezochten, genoegzaam bekend zullen zijn en om welke reden wij hier ook verder niets meer noodig achten bij te voegen, om de genoemde voorstellingen bij het Leeuwarder publiek aan te bevelen.

Wij vernemen voorts, dat de prijzen der plaatsen in het algemeen zoodanig zijn gesteld, dat zij, vooral indien men zich voor alle drie voorstellingen abonneert (waartoe eene lijst wordt rondgezonden) geene reden tot klagen kunnen geven.

— In de zaal van den heer *van der Wielen* is op dit oogenblik eene tentoonstelling van gesponnen kunstvoorwerpen in glas geopend die de algemeene aandacht in hooge mate verdient. Indien de ook aldaar plaats vindende vervaardiging zulks niet bewees zouden velen het niet kunnen gelooven, dat al die voorwerpen uit de bedoelde stoffe worden vervaardigd; men weet waarlijk niet wat meer te bewonderen òf de schoonheid der voorwerpen zelve óf de kunst en volharding, die er toe worden vereischt, om ze zamen te stellen. In het kort, ieder die iets wezenlijks fraai's wil aanschouwen, verzuime niet, deze expositie te bezoeken.

— De op den 5 Mei 1854 ter Provinciale Griffie alhier uitbestede werken zijn aangenomen als volgt:

1. het leveren van noodmaterialen voor den stroomleidenden dam bij Ameland, door *G. J. Scheltema* te Nes op Ameland voor *f* 2825.

2. het aanleggen van eenige rijsbeslagen en andere werken op Ameland, met het onderhoud dier werken tot 1 Mei 1855, door *S. R. Kuperus* te Stavoren voor *f* 11675.

3. het doen van eenige strooibeplantingen en het stellen van rijzen schuttingen op Ameland, door *IJ. R. v. d. Molen* te Stavoren voor *f* 3760.

4. het onderhoud tot 1 Mei 1855, benevens het doen van eenige herstellingen aan het huis van Burgerlijke en Militaire Verzekering te Leeuwarden, door *H. J. Keijzer* te Leeuwarden voor *f* 1415.

— Aan het locaal voor het provinciaal bestuur te Leeuwarden liggen ter inzage de voorwaarden waarnaar den 29 Mei 1854, zal worden aanbesteed de levering van bloedzuigers aan de militaire zieken inrigtingen gedurende 1854/5.

— Donderdag jl. zijn na afgelegd examen aan de Zeevaartkundige School te Harlingen, als 1ste stuurlieden toegelaten *L. Spoelstra* en *K. Ziebenga* beide van Leeuwarden.

— Een 20jarig jongeling te Bolsward, die behebt was met vallende ziekte, is Vrijdag jl. in zijne woning, alleen zijnde, door het vuur vatten en geheel verbranden zijner kleederen, zoo deerlijk aan het geheele ligchaam gebrand, dat hij, ofschoon op de doelmatigste wijze en geneeskundig verpleegd, na een smartelijk lijden van 6 uren, aan de gevolgen daarvan is overleden.

— Men verneemt dat door den Gemeenteraad van Dockum besloten is tot de oprigting van een beursgebouw, en wel door vertimmering van de stadswaag. Zijn wij wel onderrigt dan begint de aanvoer van boter aan genoemde waag aanstienlijk toe te nemen.

— Van Poppingawier wordt ons dd. 4 dezer berigt: »Ofschoon de hooge prijzen van het vee algemeen bekend zijn, verdient opmerking, dat heden ten sterfhuize van de wed. *A. R. Wartena* alhier, bij publieke verkoop heeft opgebragt een hoklingsbul, of eenjarige stier, de som van *f* 150, en een kalverbul oud 12 weken eene som van *f* 22, terwijl de melke en kalve Koeijen werden verkocht voor *f* 150 tot *f* 186, alles buiten de opgelden.

— Te Weidum is Zaturdag den 6 Mei ll. de voorjaars vergadering gehouden van de afdeeling Rauwerd, der Maatschappij van Landbouw en Veeteelt in Friesland, opgeluisterd door eene Tentoonstelling van Vee, bestaande in: enter bullen, melke koeijen ouder dan twenter rieren, twenter rieren, enter rieren, schapen met lammeren en biggen.

De vergadering des voormiddags half 10 ure geopend, was na voorafgaande werkzaamheden, gewijd aan besprekingen van verschillende vragen veeteelt en landverbetering betreffende.

Ten 12 ure, voor eene wijle tijds gestaakt, werd den leden de gelegenheid gegeven, het tentoon gestelde vee te bezien. Uit waarlijk schoone en voortreffelijke voorwerpen, zoo ter mededinging als tot opluistering bestond het aanwezige; — en, het was eene verblijdende opmerking, dat deze tweede tentoonstelling in de afdeeling Rauwerd, veel bij de eerst gehoudene te Oosterwierum den 23 Mei 1853, was vooruitgegaan, — en er eene algemeene belangstelling zigtbaar was tot veredeling van den Frieschen veestapel.

Ten 2 ure weder vergaderd, werd door den president, de door de commissie tot keuring, toegekende prijzen, den leden kenbaar gemaakt, die met eene gepaste toespraak door Zijn Ed. den eigenaren der bekroonde voorwerpen werden ter hand gesteld.

Voor de enter stieren: De 1ste prijs à *f* 15 aan *D. J. de Groot* te Schillaard, de 2de prijs à *f* 10 aan *R. A. Wartena* te Rauwerd, en de 3de prijs à *f* 5 aan *H. F. Ængwirda* te Oosterwierum.

Voor de melke koeijen, ouder dan twenter rieren: De 1ste prijs à *f* 20 aan *B. J. Kalma* te Jellum en de 2de prijs à *f* 10 aan *A. P. Sierdsma* te Jorwerd.

Voor de melke twenter rieren: De 1ste prijs à *f* 15 aan *P. J. van der Wier* te Goënga en de 2de prijs à *f* 7 aan *B. J. Kalma* te Jellum.

Voor de melke enter rieren: De 1ste prijs à *f* 15 aan *S. S. Douma* te Lijons, de 2de prijs à *f* 7 aan *J. W. Bekker* te Mantgum.

Voor de schapen met lammeren: De 1ste prijs à *f* 6 aan *Jan IJ. Bosma* te Mantgum en de 2de prijs à *f* 3 aan *T. J. Bottinga* te Roordahuizum.

Voor de biggen: De 1ste prijs à *f* 8 aan *S. T. Bloemhof* te Britswerd en de 2de prijs à *f* 4 aan *A. J. Sierdsma* te Oosterlittens.

Moge de geuite wensch verwezenlijkt worden, dat meer en meer een edele naijver strekken moge tot verhooging van Frieslands welvaart.

— Bij besluit van den 1 dezer no. 48, heeft Zijne Majesteit goedgevonden:

1°. aan de na te melden officieren bij de rustende schutterij in deze provincie op hun verzoek eervol ontslag te verleenen, als: 1ste afdeeling, 1ste bataillon, staf, aan *P. L. Hannema*, als officier van gezondheid der 3de klasse; 2de bataillon, 3de compagnie, aan *A. U. Noordenbos*, als 1ste luitenant; 5de compagnie, aan *H. Miedema*, als 2de luitenant; 6de compagnie, aan *K. F. Botma*, als 2de luitenant. 2de afdeeling, 2de half-bataillon, staf, aan *D. D. Breuning*, als officier van gezondheid der 2de klasse. 3de afdeeling, 2de bataillon, 1ste compagnie, aan *J. G. S. Gerkema*, als 1ste luitenant; 3de compagnie, aan mr. *J. H. J. van Wageningen*, als kapitein en hem tevens te vergunnen de uniform der schutterij en de onderscheidingsteekenen aan zijnen rang van kapitein verbonden, voortdurend te blijven dragen 5de compagnie, aan *S. L. Durksz* als kapitein.

2°. mede eervol ontslag te verleenen aan *G. F. baron van Asbeck*, als 1ste luitenant bij de 5de compagnie van het 2de bataillon der 3de afdeeling rustende schutterij in deze provincie, en zulks uit hoofde van verandering van woonplaats.

3°. bij de rustende schutterij in deze provincie te benoemen: 1ste afdeeling, 1ste bataillon, staf, tot officier van gezondheid der 3de klasse, *L. C. Murraÿ Bakker*, thans schutter; 2de bataillon, 3de compagnie, tot 1sten luitenant *N. E. Servatius*, thans 2de luitenant; tot 2den luitenant *A. J. Hoogendijk*, thans sergeant; 5de compagnie, tot 2den luitenant *H. Wobma*, thans schutter; 6de compagnie, tot 2den luitenant *B. J. Hiemstra*, thans schutter; 2de afdeeling, 2de half-bataillon, staf, tot officier van gezondheid der 2de klasse *A. L. van der Sluis*, med. doctor te Oosterwolde, thans schutter; 3de afdeeling, 2de bataillon, 1ste compagnie, tot 1sten luitenant *W. J. Oppedijk*, thans 2de luitenant; tot 2de luitenant *B. E. S. van Welderen* baron *Rengers*, thans sergeant; 3de compagnie, tot kapitein *J. W. Bekker*, thans 2de luitenant; tot 2den luitenant *A. P. Sierdsma*; 4de compagnie, tot 2den luitenant *K. de Jong*, vroeger [illegible] dienstdoende schutterij te Sneek; 5de compagnie, tot kapitein [illegible] tot 1sten luitenant *J. H. Molenaar*, [illegible] bataillon, tot 2den luitenant [illegible]

A. A. Uitenhage de Mist, thans fourier; 6de compagnie, tot 2den luitenant *A. L. van der Nieuport*.

— Bij Koninklijk besluit van den 4 dezer, no. 47, is aan den heer *S. Braaksma*, op zijn verzoek, een eervol ontslag verleend als ontvanger der directe belastingen en accijnsen te Hallum, behoudens aanspraak op pensioen; terwijl in deszelfs plaats is benoemd tot ontvanger der directe belastingen en accijnsen te Hallum, de heer *U. baron thoe Schwartzenberg en Hohenlansberg*, thans surnumerair bij 's Rijks belastingen te Leeuwarden.

— Z. M. heeft bij besluit van den 5 dezer no. 87, goedgevonden te benoemen bij het 7de regement infanterie, tot 1sten luitenant den 2den luitenant *W. Jarman*, van het 4de regement infanterie, en bij het regement grenadiers en jagers, tot 1sten luitenant den 2den luitenant *H. J. Herbig* van het regement.

— Door Zijne Excellentie den minister voor de zaken der Hervormde Eeredienst enz. is tot Lid en Secretaris van de Nederlandsche Israëlietische Godsdienstige Schoolcommissie voor het Synagogaal ressort van Leeuwarden benoemd de heer *Alexr. M. Duparc* alhier.

— Ingevolge art. 100 der kieswet is de gewone tijd ter verkiezing der leden voor de Tweede Kamer der Staten-Generaal, de tweede Dingsdag van de maand Junij (zijnde dit jaar Dingsdag 13 Junij a. s.)

De leden die dit jaar zullen aftreden, zijn in de daarbij genoemde hoofdkiesdistricten de volgende: Zuidhorn, *G. Reinders*; Appingadam, *J. F. Zijlker*; Assen, mr. *P. van der Veen*; Leeuwarden, mr. *J. Bieruma Oosting*; Sneek, mr. *C. Sleeswijk Vening*; Dokkum, *J. T. ter Bruggen Hugenholtz*; Zwolle, mr. *G. Groen van Prinsterer*; Almelo, mr. *M. J. de Man*; Zutphen, mr. *J. J. L. van der Brugghen*; Arnhem, mr. *Æ. bar. Mackay*; Nijmegen, jhr. *J. A. C. A. van Nispen van Sevenaer*; Tiel, mr. *J. M. de Kempenaer*; Amersfoort, jhr. mr. *W. L. F. C.* ridder *van Rappard*; Utrecht, jhr. mr. *H. A. M. van Asch van Wijck*; Hoorn, jhr. mr. *D. van Akerlaken*; Alkmaar, *J. J. Rochussen*; Haarlem, mr. *J. Heemskerk Bzn.*; Amsterdam, *S. R. van Franck*, prof. *J. Bosscha* en *G.* graaf *Schimmelpenninck*; Leijden, *P. H.* baron *Taets van Amerongen tot Natewisch*; Gouda, *M. A. F. H. Hoffman*; Delft, mr. *W. Wintgens*; Rotterdam, *J. C. Baud*; 's Gravenhage, *J. C. Rijk* (overleden); Dordrecht, mr. *P. A. Sander*; Middelburg, mr. *J. J. Slicher van Domburg*; Zierikzee, gr. mr. *J. F. Schuurbeque Boeije*; Breda, mr. *K. A. Meeussen*; Tilburg, mr. *F. J. Jespers*; Eindhoven, *J. F. van der Heyde*; Maastricht, mr. *P. F. C. van Wintershoven*; Roermond, mr. *P. L. de Lom de Berg*; 's Bosch, mr. *J. L. A. Luyben*.

Beroepen: Bij de Chr. Afgesch. Gemeente te Bolsward de heer *Epping*, pred. te Nieuw Pekel-A; — Te Heerde, ds. *Teunis*, thans te Dockum, die dit beroep heeft aangenomen.

Te Boxum is bij de Chr. Afgesch. Gemeente het volgende drietal geformeerd: de HH. *Duiker* te Oudega, *Brunemeijer* te Rouveen, *Entingh* te Oud-Loosdrecht.

223ste STAATS-LOTERIJ.

Tweede klasse.

1ste Trekk.	Nos. 1165 en 12214, ieder een prijs van *f* 1250 No. 14178, een prijs van *f* 1000.	
2de »	Nos. 18811, 10889, 13427 en 2473, ieder een prijs van *f* 1000. No. 6874, een prijs van *f* 20,000.	
3de »	Nos. 5667, 3532, 11804 en 7823, ieder een prijs van *f* 1000. No. 11200, een prijs van *f* 5000. No. 6238, een prijs van *f* 2500.	

KUNSTBOTER.

De uitvinder van dit nieuwe produkt, heeft alle aanspraak op de ridderorde van *Jean Ménage*; terwijl de Ondergeteekende als perfectionist, zich gaarne zal vergenoegen, met de dank der *Armen* en der *Gierigaards* te mogen inoogsten, en den *Burgerstand* gelegenheid wil geven om, des verkiezende, de dure, en dan somtijds nog slechte boter te kunnen ontberen.

De *Kunstboter*, door hem gewijzigd, en naauwkeurig bereid, bestaat als volgt uit:

1 Ned. kan versche melk 6 Ct., ½ Ned. ℔ weiten (tarwen) meel 5 Ct., 2 kippen eijeren met de witten 4 Ct., 3 Ned. looden beste boter 3 Ct., 1½ Ned. lood zout ½ Ct. en vuur 1½ Ct, makende te zamen 20 Centen. Dit geeft 7 Ned. oncen boter van gewone vastheid, zoodat een gewoon oud pond daarvan, buiten het werk, op 15 Centen te staan komt.

Inderdaad een schoone uitkomst, te meer daar de smaak èn zuiver èn aangenaam is en, *onzwetend*, moeijelijk van de echte boter is te onderscheiden.

De bereiding, waarvan in dezen alles afhangt, heeft volgender wijs plaats: Nadat de eijeren in een steenen pan gedaan zijn, doet men er de vooraf gesmolten boter bij, roert het te zamen goed door elkander, onder toevoeging nu en dan van eenige melk, tot zoowat een vierde gedeelte derzelve, alsdan doet men er het meel bij, en daarna langzamerhand de overige melk, als ook het zout, opdat het geheel een effen mengsel daarstelle. — Wil men nu in een half uur tijds de boter klaar hebben, dan zet men de pan op een open koolen vuurtje, onder *onophoudelijk* omroeren met een steenen stamper, en tot de vereischte dikte latende uitdampen, terwijl men het roeren voortzet tot koud wordens toe, om de klontering voor te komen; wil men ze kleuren, dat doe en ieder naar welgevallen. — Deze *kunstboter* verschilt hoofdzakelijk daarin met de echte, dat ze onsmeltbaar is, niet zeer lang goed blijft, en wel iets dikker kan gesmeerd worden.

Leeuwarden. J. C. H. v. H.

DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN FABRIJKEN te *Leeuwarden*, almede verlangende: om hare beste pogingen bij de Hooge Regering aan te wenden, op dat door deze van de Gouvernementen van Engeland en Frankrijk de vergunning worde verkregen, van zeilen bij blokkade de uitvoer toe te staan, van oplevering gekochte *granen* of andere *producten* uit de Russische aan de Oost-, de Witte en de Zwarte Zeeën gelegen Havens en kusten, voor zoo verre namentlijk deze *granen* of *producten* het eigendom zijn van den Nederlandschen Handelaar, Noodigt belanghebbenden in of bij deze Gemeente uit, die zouden wenschen om van deze tusschenkomst gebruik te maken om aan haar met den meesten spoed, in te zenden de Bewijsstukken dat de bedoelde Handels operatiën werkelijk en ter goeder trouw plaats vonden; zoomede met overlegging der bewijzen, dat die goederen betzij geheel, hetzij ten deele reeds zijn betaald geworden.

De Kamer vermeent bijzonder te moeten aanbevelen eene getrouwe overlegging der contracten en der andere tot dezen Handel betrekking hebbende bescheiden, immers alleen dan kunnen van die veelzijdsche bemoeijingen eenige goede uitkomsten worden te gemoet gezien.

Leeuwarden, *De Kamer voornoemd,*
4 Mei 1854. A. GRATAMA, *President.*
Mr. E. ATTEMA, *Secretaris.*

Aan HH. Notarissen, Griffiers en Deurwaarders wordt bekend gemaakt, dat: Bij besluit van Z. Exc. den Minister van Financien dd. 29 April 1854 no. 325 is beslist geworden, dat wanneer de, bij art. 63 der Wet op den Waarborg en de Belasting der Gouden en Zilveren Werken van 18 September 1852 (Staatsbl. no. 178), bedoelde aangiften, door *openbare ambtenaren* worden gedaan, deze stukken blijkbaar niet kunnen worden gerangschikt onder die, voor welke, bij art. 13 der Wet van 3 Oct. 1843, het gebruik van zegels van 25 en 15 Cents is toegelaten, en mitsdien ingevolge het voorlaatste lid van dat artikel, *op gezegeld papier van ten minste 50 Cents*, behooren gesteld te worden.

Leeuwarden, *De Controleur van den Waarborg in Friesland,*
den 9 Mei 1854. W. HOEVENAAR.

EXTRACT-VONNIS.

Bij vonnisse van de Arrondissements-Regtbank te Leeuwarden van den 18 April 1854, behoorlijk geregistreerd, is tusschen LUTSKE GOFFES JENSMA, zonder beroep, thans haar verblijf houdende te Hallum als eischersche, en WIJBE JORRITS BIERMA, Landbouwer vroeger te Minnertsga, thans zonder beroep te Holwerd als gedaagde, uitgesproken de scheiding van tafel, bed en bijwoning met alle de gevolgen daaraan bij de wet verbonden.

Voor extract conform,
Mr. C. C. C. WARMOLTS, *Proc.*

Opgave van den Prijs en Aanvoer van *BOTER* en *KAAS*, den 5 Mei 1854, aan de Stadswaag te Leeuwarden.

PRIJZEN:	AANVOER:
BOTER *f* 42.00.	966/4 326/8 en 116/16 [illegible]
KAAS » 25 à *f* 28.50,	875 Ned. ponden.

Prijs-Courant der Effecten.

Amsterdam, den 6 Mei 1854.

NEDERLAND.				
Werk. Schuld	2½ pCt.	$55\frac{11}{16}$	56	$55\frac{11}{16}$
Dito dito....	3 »	66¾		
Dito dito....	4 »	83¾	83½	$83\frac{13}{16}$
Amort.-Synd.	3½ »			
Handel-Maats.	4½ »			
FRANKRIJK.				
Obligatien....	3 pCt.			
RUSLAND.				
Ob. bij *H.* $\frac{1798}{1816}$	5 pCt.	95½	96	95½
Dito dito $\frac{1828}{1829}$	5 »	95½	95¾	95½
Dito bij dito..	4 »	72		
Geldl. te Londen	4½ »	78½	78¾	

SPANJE.				
Obligatien.....	1 pCt.	$17\frac{3}{16}$	17¼	$17\frac{3}{16}$
»	3 »	36	36¼	
» Binnenl. à 6/m	3 »	$32\frac{3}{16}$	32⅜	$32\frac{3}{16}$
Coupons Bewijzen.....		$3\frac{13}{16}$		
PORTUGAL.				
Te Londen....	3 pCt.	32⅜	32½	$32\frac{7}{16}$
» Uitg.				
OOSTENRIJK.				
Metaliek.......	5 pCt.	59¼	59½	
» 1852... »	»	59⅜		
» (nieuwe) 2½	»	30⅜	30½	
» » 1851/52 »	»	30⅜	30½	
» » Amst. 5	»	$75\frac{11}{16}$	75¾	

Braz. 5 pCt. 92¼; Dito 1843 5 pCt. 91⅞, Mexic. $21\frac{13}{16}$; Dito Onbep. $21\frac{11}{16}$, $\frac{13}{16}$; Venez. 4 pCt. 2¼; Thes. Amst. 101⅜.

Zondag 7 *Mei.* Geene affaire.

PRIJZEN DER BUITENLANDSCHE COUPONS EN UITGEL. OBLIGATIEN.
Metaliek *f* 21.30, Div. Engelsche in £ *f* 11.52½, Engelsche Russen *f* 11.52½, Fransche *f* 55.50, Belgische *f* 55.62½, Pruisische *f* 35.12½, Hamburger Russen *f* 32.25, Russen in Zilv. R. *f* 32.50, Poolsche in fl. 26.06¼.

CORRESPONDENTIE. Het stuk: *de longziekte is niet ongeneeslijk*, wordt in een der eerst volgende nommers geplaatst. RED.

*** Ondertrouwd:
Heerenveen,
den 26 April 1854.
H. M. WAGENAAR, en
F. L. GERRITSMA, van *Nijekaske.*
Algemeene kennisgeving.

*** Ondertrouwd:
Parraga,
den 30 April 1854.
JAN S. JANSSEN, en
MARIE IJ. RUSTEKUS.
Eenige kennisgeving.

*** Getrouwd:
Joure,
den 30 April 1854.
G. H. J. LEDEL,
van *Blaauwhuis* onder *Westhem*, *Genees-*, *Heel- en Verloskundige*, en
E. M. DE JONG.

*** Getrouwd:
Dokkum,
den 2 Mei 1854.
B. BÖLGER, van *Franeker*, en
H. KRAMER.

*** Getrouwd:
Franeker,
den 2 Mei 1854.
SIEBE BROERS STELLINGWERFF, en
JACOBA JOHANNA VAN DER BOOGH, van *Harlingen.*

*** Getrouwd:
Surhuisterveen,
den 6 Mei 1854.
M. S. DE VRIES, en
T. F. WIELING.

*** Getrouwd, den 6 Mei 1854:
TJERK SJOERDS VAN DER HEM en
ANTJE DIRKS PALSMA,
beide van *Wirdum.*
Algemeene kennisgeving.

*** Getrouwd:
Bergum,
den 7 Mei 1854.
PIETER S. VAN VEEN, van *Harlingen*, en
JELTJE H. BOSMA, van *Bergum.*
Algemeene kennisgeving.

*** Getrouwd:
Groningen,
den 8 Mei 1854.
M. DE WAAL, met
J. H. BENDIX.

*** Bevallen van een ZOON T. S. VAN ANDRINGA geliefde Echtgenoote van
St. Anna Parochie, den 1 Mei 1854. B. T. M. STELLINGWERFF.

*** Bevallen van een ZOON, ANTONIA GONGGRIJP geliefde Echtgenoot van
Surhuisterveen, 2 Mei 1854. C. P. DE GROOT, *Predt.*

*** Heden beviel voorspoedig van een welgeschapen ZOON J. BERKENBOSCH, geliefde Echtgenoote van
Aalzum, 3 Mei 1854. J. HEMSEN.
Eenige kennisgeving.

*** Voorspoedig bevallen van eene welgeschapene DOCHTER A. C. IPPIUS FOCKENS — VAN REES.
Franeker, 4 Mei 1854.

*** Heden overleed na een smartelijk lijden, onze geliefde Dochter CHRISTINA WILHELMINA, in den ouderdom van 30 jaren en circa 6 maanden.
Joure, D. JACOBS, *Rijks-Commies.*
den 28 April 1854. R. JACOBS — SNIJDER.

*** Heden overleed aan een langzaam verval van krachten, mijne zeer geliefde Echtgenoote, Vrouwe MAGDALENA WILHELMINA BROUWER, in den gezegenden ouderdom van ruim zes en zeventig jaren, na eene gelukkige echtverbindtenis van een en vijftig jaren en zes maanden.

De Algenoegzame zij om Zijns Zoons wil mijn steun en sterkte in den ouderdom — en die mijner geliefde Kinderen en talrijke Kleinkinderen.

Leeuwarden, S. CROMMELIN,
30 April 1854. *rustend Predt bij de Hervormde Gemeente te Leeuwarden.*

*** Heden overleed, na eene langdurige ongesteldheid, in den ouderdom van ruim 65 jaren de WelEd. Heer ELIAS SAMUEL REIJZER, in leven Negotiant in Effecten; allen die den braven overledene gekend hebben zullen beseffen, hoezeer dit verlies ons en verdere betrekkingen treft.
Leeuwarden, SAMUEL I. REIJZER,
den 1 Mei 1854. *uit aller naam.*
Vrienden en Bekenden gelieven deze algemeene als bijzondere kennisgeving aan te nemen.

*** Heden overleed zeer onverwacht tot onze diepe droefheid, mijn hartelijk geliefde Vader en onze waarde Oom BRANT PETRUS KEVERLING, in den ouderdom van bijkans 70 jaren. PETRUS S. KEVERLING, Bz.
Joure, 2 Mei 1854. A. S. KEVERLING.
Eenige kennisgeving aan Vrienden en Bekenden.

*** Heden overleed tot onze diepe droefheid ons eenigst Zoontje JOHANNES, in den ouderdom van negentien maanden. W. RUITINGA.
Harlingen, 3 Mei 1854. A. RUITINGA — BRUNINGS.
Vrienden en Bekenden gelieven deze algemeene voor bijzondere kennisgeving aan te nemen.

*** Heden morgen ruim zes uren overleed, na eene sukkeling van eenige maanden, mijne geliefde Echtgenoote en onzer zes Kinderen sorgdragende Moeder, ANTJE JANS LANTEMA, in den ouderdom van 40 jaren en bijna 3 maanden.

Wat wij in haar verliezen kunnen alleen zij bevatten die haar van nabij hebben gekend, terwijl de oudste onzer kinderen slechts gedeeltelijk ons gemis met ons beseffen kan.

[illegible] der Godsdienst van en in Jezus Christus geopenbaard en bewezen, [illegible] ons bij dezen zwaren slag, terwijl de gedachte aan haar leven, [illegible], dat zij met het eenig Zoontje ons voor 12 dagen ontnomen [illegible] zalig bevindt door Gods Vaderliefde.
TJERK JANS FOKMA.

*** Heden overleed te Groningen, na eene ziekte van bijna drie maanden, mijne geliefde oudste Dochter GEELTJE, Weduwe A. STEENSMA, in den ouderdom van veertig jaren, nalatende twee Kinderen, te jong om hun verlies te beseffen.
Leeuwarden, 6 Mei 1854. Wed. J. ROMMIN.

*** Heden morgen omstreeks 5 uur, overleed tot mijne diepe droefheid, na eene langdurige sukkeling, mijne hartelijk geliefde Echtgenoot RINSKE FILIPPES JELLERSMA, in den ouderdom van 51 jaren, met wie ik in eene gelukkige echtvereeniging heb mogen leven.
Harlingen, den 6 Mei 1854. P. HAITSMA.
Strekke deze tot algemeene kennis aan Vrienden en Bekenden.

BURGERLIJKE STAND.

Bij den Burgerlijken Stand te *Leeuwarden* zijn van den 2 tot en met den 8 Mei 1854 aangegeven: 11 Geboren, 9 Overleden, 6 Gehuwd.

BURGEMEESTER EN WETHOUDERS DER GEMEENTE DOKKUM brengen door dezen ter kennis der belanghebbenden, dat de KERMIS alhier, in dezen jare zal aanvangen op *Vrijdag* den 26 Mei, en dat de PAARDENMARKT zal gehouden worden op *Maandag* den 29 Mei e. k.
Dokkum, *Burgemeester en Wethouders voornoemd,*
den 6 Mei 1854. E. JONGSMA.
De Secretaris,
A. VAN SLOOTEN.

Met permissie van het Gemeente-Bestuur van Dokkum, gedenken eenige Kasteleins en Liefhebbers aldaar, op Dingsdag den 30 Mei e. k., des namiddags ten 2 ure, ter gelegenheid van de Kermis, te laten Verharddraven en vrij te vereeren:
Een extra fraaije en zware ZILVEREN THEEPOT en DITO MELKKAN, door alle Paarden welke ten genoegen der Keurmeesters zijn.
De aangifte bij JONKER, in *de Benthem* te Dokkum, des voormiddags ten 11½ ure, zullende onmiddelijk daarna de keuring en loting plaats hebben.

Boeren-Boelgoed onder Scharnegoutum 11 Mei.

De Notaris A. HAAGSMA te Sneek, zal, op Donderdag den 11 Mei e. k., 's morgens 9 uur, na gezondverklaring van na te melden Vee, ten huize van de Weduwe *Eeltje Sipkes Huisman*, aan de overdijkster-laan onder Scharnegoutum, tegen contante betaling verkoopen:

1. Elf melke- en vare Koeijen, 1 bruin Ruinpaard en 2 Schapen met Lammen.
2. BOERENREEUW en GEREEDSCHAPPEN, als: 2 Hooiwagens, 1 Sleeptrog, 1 Koeltrog, 1 Karn met 4 koperen hoepen, 1 beste groote Kaasketel zoo goed als nieuw, 8 koperen Emmers, 1 dito Handketel, 6 houten Emmers, 28 dito Aden, 1 Brok- en 1 Sijpaad, beide met koperen beslag, 4 Molkenvaten, 1 Zuipton, 3 Waaibooitsen, 1 Kaaspers met Steen, Kaasvaten en Tobkes, 1 Tijme, 1 Kret, 1 Hooiroede, 1 Schuifslede, 1 groot Hondenhok, Harken, Vorken, Grijpen en verdere Boere-gereedschappen, benevens 1 nieuwe SPRIETBOOT met Zeil.
3. Vijf Koesëten best gewonnen HOOI.

Geene Blokken of Disschen worden op het Hiem toegelaten.

De Notaris T. ALMA te Menaldum, zal ten verzoeke van den Heer J. B. SCHULTZE, Notaris te Dronrijp qq., op Donderdag den 11 Mei 1854, ten 6 ure op den avond, in de Herberg bij de Wed. *I. T. van der Zee* te Dronrijp, met in achtneming van het bepaalde bij art. 1255 B. W., finaal verkoopen:
Eene in 1852 geheel nieuw gebouwde HUIZING no. 10, TIMMERSCHUUR, ERF en TUIN c. a., staande en gelegen bij de Kerk te Dronrijp, Kad. gem. Dronrijp, sectie A nos. 234 en 233, ter grootte van 4 roede 50 el, door de eigenaren *R. B. Schotanus* en *Vrouw* bewoond, den 12 Mei 1854 te aanvaarden; waarop geboden is: 1ste gedeelte *f* 573, 2de gedeelte *f* 298.

Voornaam Boere-Boelgoed.

De Notaris O. B. OEBERIUS te Sint Anna-Parochie, zal, op Zaturdag den 20 Mei 1854, des voormiddags ten 8 ure, ten sterfhuize van *Jarig Ouwes Koning*, op het Nieuw-Bildt, onder Sint Anna-Parochie, bij boelgoed, met gewoon crediet, tegen borgstelling, verkoopen:
Een best en gezond BESLAG VEE, bestaande in: 15 melke-, kalve- en vare Koeijen, 4 Hoklingen en 4 Kalvers, 13 beste Paarden, waaronder een span makke beredene bruine Merries, oud 7 en 8 jaren, 1 bruin twenter Merrie, 1 bruine vool Merrie en 2 Enters, 10 Schapen met en zonder lammeren, 4 Zwanen, 16 Hoenders en 10 Eenden
Een uitmuntend BOEREREEUW, als: 1 overdekte Wagen, 1 Chais, beide nieuw, 3 beslagen Booiwagens, 1 Bolderwagen, 3 Ploegen, 3 Aardkarren, 5 Eggen, 1 Venreg, Eggeslepen, 1 Winde, 1 Landrol, 1 Graan-kroodwagen, Kroodwagen en Mestplanken, 1 Karn met koperen hoep en schamel, Molkenvaten, koperen Munden, 1 Vleeschvat, Schalen, Evenaar en 150 ponden Gewigt, eene partij Graanzakken, Graanzeven, Ladders, 2 nieuwe Wagengereiden, 1 Chaisgereid, Hoofdstellen, Paardedekken, Hamen, Leidsels en verder Paardetuig, Harken, Vorken, Griepen en alle verdere gereedschappen tot eene compleete Boerderij behoorende, benevens eene partij los STROO, gedroogd SPEK en eenige potten met SMEER, en
MEUBELEN en HUISRAAD, als: 1 Bureau, 1 Pulpitum, 3 Bedden met toebehooren, 1 Spiegel, 2 Tafels, 1 Kookkagchel, 2 Kastjes, eenige Stoelen, Koper-, Tin-, IJzer-, Glas- en Aardewerk, en hetgeen meer te voorschijn zal worden gebragt.
Koekdisschen, Blokken en dergelijke uitstallingen worden niet toegelaten.

Bij geslotene briefjes voor 7 jaren te huur:

Eene zeer vruchtbare ZATHE en LANDEN, met nieuwe HUIZINGE en SCHUUR, gekw. no. 71, HORNLEGER, HOVINGE, BOOMEN en PLANTAGIE, benevens *BOUW-* en *WEILANDEN*, geheel groot 46 bunder 29 roede 15 el, staande en gelegen bij elkander op het Nieuw-Bildt onder Sint Anna- en Sint Jacobi-Parochie, uitgezonderd 4 bunder 43 roede 85 el Weidland, dat op het Oud Bildt onder Sint Jacobi-Parochie gelegen is, alles gebruikt bij wijlen *Jarig Ouwes Koning* en dadelijk te aanvaarden.
De Conditien zullen van af den 9 Mei 1854 ter lezing liggen ten Kantore van den Notaris OEBERIUS te Sint Anna-Parochie, bij wien de briefjes *franco* moeten worden ingediend vóór den 17 dier maand.

Boere Boelgoed onder Warga.

De Griffier T. GOSLIGA te Rauwerd en de Zaakwaarnemer TH. SIKKEMA te Grouw, zullen op den 16 Mei 1854, des morgens precies te 9 ure, ten sterfhuize van *Jelle Gjalts Dorhout* en *Vrouw*, in de Meer onder Warga, bij boelgoed tegen gereede betaling, presenteren te verkoopen:

1. Een uitmuntend BESLAG VEE, bestaande uit: 21 zoo melke- als kalve Koeijen, 1 vare, en Rieren, 4 Hokkelingen, 1 Stier, 6 Zuipkalveren, 5 Biggen, 7 Schapen met en zonder Lammeren, 1 bruin Paard, 4 Hoenders met Haan.
2. BOEREGEREEDSCHAPPEN enz., als: 2 Hooiwagens, 1 nieuwe Kaasketel, 1 Karne met koperen hoep, 1 Kaaspers met steen, 5 koperen Emmers, 1 dito Handketel, 9 houten Emmers, 1 groote Tobbe, 1 Brokaad, 26 Melkaden zoo goed als nieuw, 1 groote Bindtladder, 1 Kret, Kruiwagen, Koekmolen, Tobben, Booitzen, Harken, Vorken, alsmede een BOOTJE. — Voorts SPEK en ROOKVLEESCH, eene partij TURF enz.
3. MEUBELEN en HUISGERADEN, bestaande uit: 1 nieuw bruin eiken Kabinet, 1 Chiffonnière, 1 Hoekbuffet, 1 Staartstuk-Klok, 2 Bedden met toebehooren, Kussens, Dekens, 2 Kagchels, Spiegels, Tafels, Stoelen, Koper-, Tin-, IJzer- en Aardewerk, en wijders alles wat ter verkoop zal worden aangeboden.

Geen Koekhouwblokken noch Spellen, zullen op of bij het Hornleger worden toegelaten.

NOTARIAAT.

De Ondergeteekende maakt door dezen aan de belanghebbenden bekend, dat hij ingevolge vergunning, zijne Notarieele standplaats van Rinsumageest naar *Dantumawoude* heeft overgebragt en aldaar sedert den 6 dezer is gevestigd.
Dantumawoude, den 8 Mei 1854. W. VAN RIESEN.

Herberg PAS VER te Midlum.

Bij geslotene briefjes te HUUR voor den tijd van 3 jaren, in te gaan den 12 Mei 1854: De bovengenoemde Herberg *PAS VER* met SCHUUR, ZOMERTENT en verdere annexen. — De briefjes moeten worden ingeleverd vóór of op den 10 Mei 1854, ten Kantore van den Notaris GOSLINGS te Harlingen, alwaar de Conditien zijn te vernemen,

B O E L G O E D
TE
K O U D U M.

Mr. DE CARPENTIER, Notaris te Koudum, zal bij boelgoed tegen gereede betaling op Donderdag den 11 Mei 1854, des morgens te 9 uur ten huize en verzoeke van *Eelke Buma*, Kastelein in de Kroon aldaar, presenteren te verkoopen:

Een netten KASTELEINS INBOEDEL bestaande in: 2 nieuwe Tapkasten, 2 Bedden met bijbehooren, 1 beste Billard lang 3.29 el (11½ voet), en circa 1.72 el (6 voet) breed; met een nieuw stel ballen, 14 beste Queuen en Queuen-rak enz., 14 beste Tafels groote en kleine, 40 driespaakte Stoelen, 12 presenteerbladjes, 150 groote en kleine Roomers en Bierglazen, 25 Flesschen en Kraften, 2 Zitbanken en 2 Spaarlampen, 2 Engelsche Lampen, 2 Paardekrebben, eene partij Venstergordijnen, Matten, Servetten, Drankmaten en Tregters, Tabakskistjes en Komforen, Kandelaars, eenige Theeserviesen, Spiegel, Koffijkannen, Bitterfleschjes, eene partij witte Schalen, Brood- en Vleeschbakken, 6 groote Kruiken en 150 Bierkruiken, eene partij zwarte Flesschen, eene Drankstelling, 2 nieuwe Turfbakken, 2 Waschkommen met kannen, Broodbordjes, eenige Tafelmessen en Vorken en hetgeen ten dage des verkoops meerder zal worden aangeboden.

NB. De BILLARD is middelerwijl *uit de hand te koop* en bij den eigenaar te bevragen. *ZEGT HET VOORT!*

Boelgoed op 6 Maanden crediet,
St. Nicolaasga 13 Mei 1854.

De Notaris JORRITSMA te Sneek, zal Zaturdag 13 Mei a. s. 's voordemiddags 10 uur, aan de Stalling van Jr. *van Beijma* op de Scharlijen onder St. Nicolaasga publiek verkoopen:

12 zeer gezonde en beste melke- en kalve RIEREN, alsmede 1 twenter BUL.

S. POSTHUMUS, Deurwaarder en Candt.-Not. te Leeuwarden, zal op Woensdag den 10 Mei 1854, des morgens te 11 uur, ten huize van *Jelle Nauta* te Beetgumermolen, bij boelgoed tegen dadelijke betaling, verkoopen:

MEUBELEN en HUISGERADEN, waaronder: Tafels, Stoelen, Tapkast, Staartstuk-Klok, groote Spiegel, gegoten Kolomkagchel, eenige Lampen, Flesschen, Glazen en hetgeen meer te voorschijn zal worden gebragt.

J. DAMEN, zal op Woensdag den 10 Mei e. k., 's voormiddags te elf uren, aan de Zoutsloot te Harlingen, achter de Mestmakerij van *J. J. Dijk*, publiek verkoopen: Groot 100 stuks Zeeuwsche *IJPEN STAMMEN*, liggende aan het water, geschikt tot afhaling.

J. DAMEN, zal op Woensdag den 10 Mei e. k., 's namiddags te 4 uren, ten huize, en wel op de Binnenplaats, van den Heer *P. Huidekoper*, op de Noorderhaven te Harlingen, publiek verkoopen: Eenige MEUBELEN, waaronder eene uitmuntende Kanapée, Tapijten, Kleerkast, Serviezen, Glas en Aardewerk etc. etc.

Smidsgereedschappen.

R. BLOEMBERGEN SANTEE te Leeuwarden, zal op Donderdag den 11 Mei 1854, des namiddags 2 uur, ten huize van *H. J. Meijer*, op de Waeze aldaar, verkoopen: Differente SMIDSGEREEDSCHAPPEN, waaronder: Noodstal, Poester met Vorm, Aanbeeld, 2 Werkbanken, 3 Bankschroeven, Draaibank, Graadijzers, Hamers, 10 halve Assen en hetgeen meer ter verkoop zal worden aangeboden.

Aanbesteding bij geslotene briefjes,

wegens het bouwen van eene HUIZINGE te Witmarsum, waarvan het Bestek en de Teekeningen tot Maandag den 15 Mei e. k. ter lezing en inzage zullen liggen ten Kantore van den Notaris OOSTERHOFF te Witmarsum, alwaar de briefjes moeten worden ingeleverd vóór of op den 20 dezer maand.

A A N B E S T E D I N G,

wegens het doen van eene belangrijke VERTIMMERING aan het *WEESHUIS* te Dokkum, op Zaturdag den 20 Mei e. k., des voormiddags ten elf ure, in de Kamer van de Weesvoogden aldaar, alwaar de Inschrijvings-Billetten, uiterlijk des avonds negen ure, vóór den dag der aanbesteding, bezorgd moeten wezen.

Inlichtingen te bekomen bij den Architect T. ROMEIN te Leeuwarden, en het Bestek à 50 Cents, op *franco* aanvrage, bij den Boekhandelaar A. SCHAAFSMA te Dokkum.

LET WEL. Op een fatsoenlijken stand binnen deze stad TE HUUR: Twee GEMEUBILEERDE KAMERS, met fraai uitzigt, geschikt voor een of twee Heeren, — des verkiezende met KOST en INWONING. Te bevragen bij A. VAN ZUIJLEN, alhier.

T E H U U R:

Eene GROF- en HOEFSMEDERIJ, met alle bestaande *KAGCHEL-* en *SMIDSGEREEDSCHAPPEN;* dadelijk te aanvaarden. Te bevragen bij H. G. FABER te Hindeloopen.

De onbekende en bekende schuldeischers in de onder het voorregt van boedelbeschrijving aanvaarde nalatenschap van TJITTE UILKES VAN DER ENDE, laatst gewoond en overleden te Idskenhuizen, worden bij deze opgeroepen, om op Saturdag den 13 Mei 1854, des namiddags ten 2 uren, te comparéren ten huize van den Kastelein *W. J. Zult*, te IJlst, ten einde de rekening van het door den Voogd over de minderjarige beneficiaire erfgenamen van genoemden *T. U. van der Ende*, in dien boedel gehouden beheer op te nemen, en, indien er geen verzet plaats heeft, hunne schuldvorderingen te ontvangen, voor zoo verre het bedrag der baten derzelve nalatenschap toereikende zal zijn.

Een ieder, die iets te vorderen heeft van, of verschuldigd is aan den Boedel van wijlen TRIJNTJE LIEUWES NICOLAI, Weduwe van SIJTZE SIPKES VAN SIPMA, in leven Schoenmaakster te Bergum, wordt verzocht daarvan opgave of betaling te doen vóór den 24 Mei 1854, ten Kantore van den Notaris ALMA aldaar.

De Ondergeteekende brengt bij deze ter kennis van zijne geëerde Stad- en Landgenooten, dat hij zich gevestigd heeft als GOUD- en ZILVERSMID, in de Peperstraat te Sneek, alwaar hij op heden zijnen Winkel heeft geopend. Verzoekt vriendelijk gunst en aanbeveling, terwijl hij zal trachten, door eene prompte en allezins goede bediening, zich het vertrouwen zijner begunstigers waardig te maken.

Sneek, 8 Mei 1854. H. HAGA VAN KUIPERS.

K O N IJ N E N T E E L T.

Bij den Opzigter der Inrigting voor de Konijnenteelt te Tiel, zijn steeds op de eerste aanvrage uitmuntende VLAAMSCHE FOKKONIJNEN te bekomen. — Adres met *franco* brieven aan gemelden Opzigter P. DE LEEUW, te Tiel.

Verandering van Woonplaats.

De Ondergeteekende maakt aan zijne geëerde Begunstigers bekend, dat hij met heden zijne WOON- en WERKPLAATS heeft overgebragt van [illegible] *Ewal* naar de *Groote Kerkstraat*, lett. F no. 127.

Tevens neemt hij de vrijheid zich minzaam bij zijne verdere Stad- en [illegible]genooten aan te bevelen; belovende eene spoedige en civiele bediening.

Leeuwarden, den 5 Mei 1854. H. LUPP[illegible] *Huisver*[illegible]

DE EDELE STAALWIJN

van Dr. HENRIJ FRANCOURT, is van onschatbaar nut in algemeene [illegible] bloed-spuwen, waterzucht, de verwoestende bleekzucht, vooral bij het schoone geslacht, voor wormen, maden, engelsche ziekte, enz., enz., en wordt à de halve fl. bij den Ondergeteekende afgeleverd, alsmede het

UITWENDIG KINKHOESTMIDDEL

van Dr. ROCHE, à *f* 1, dat zich onderscheidt zoo wel door een gemakkelijk gebruik als uitmuntende werkzaamheid van alle soortgelijke middelen in die [illegible] eens gevaarlijke ziekte, en door vele medici den lijders wordt aanbevolen.

J. C. H. v. HARINXMA, *Apoth. te Leeuwarden.*

Eene Boerin uit den Anna-Paulowna-Polder aan den Heer Groen, aan het Nieuwe Diep:

Ik heb sedert dertien jaren aan maagzuur en maagpijn geleden, en verscheidene Docters hebben over mij gegaan, zonder mij te helpen. Ik was van de winter zoo erg, dat ik dacht niet lang meer te kunnen leven en bereidde mij voor afscheid van de wereld en mijne betrekkingen te nemen, doch God gaf uitkomst. In Februarij bezocht mij een goede vriend, die mij van het nieuwe Gezondheidsmeel vertelde, dat ik van U heb laten halen en dat mij zoo goede diensten bewezen heeft. Ik was zoover dat ik niets, niet eens meer een lepel water in de maag kon houden, en heb dus wel reden om blijde te zijn, en den Lieven Heer te danken voor de heilzame plant, waaraan ik mijn behoud en mijne gezondheid te danken heb.

Anna-Paulowna-Polder, halfweg de Kooij en van Ewijksluis. ADRIANA WALRAVEN, Huisvrouw van J. HENSCHEN.

Zonder goede spijsvertering, sterke zenuwen, krachtige longen, zuiver bloed, gezonde nieren, lever en ingewanden, regelmatige functies kunnen wij niet gelukkig en opgeruimd zijn, kunnen wij het leven en zijne genoegens niet genieten.

DU BARRY'S
krachtherstellend gezondheids FARINA

voor kranken van elken leeftijd en zwakke kinderen, de REVALENTA ARABICA, een aangenaam en versterkend Meel voor ontbijt en avondeten, is erkend voor het beste voedingsmiddel voor kinderen en zieken, het sterkt de spijsverteringsorganen en de zenuwen en wordt zeer aanbevolen door de Doctoren URE, SHORLAND, CAMPBELL, GRIES, GATTIKER, WURZER en anderen. Het wordt, in de onderstaande Dépôts verkocht in blikken bussen voor 87½ Cts., *f* 2, *f* 3.50, *f* 8, *f* 16.

Amsterdam, *Verkoophuis;* Akkrum, *P. K. de Groot;* Assen, *H. P. A. van Gorcum;* Bolsward, *S. S. Oosterbaan;* Dokkum, *A. Schaafsma;* Franeker, *K. Drager;* Gorredijk, *S. G. Zwart;* Harlingen, *P. L. Mirande Pz.;* Hindeloopen, *David de Jong;* Kollum, *C. Nihot;* Leeuwarden, *J. J. van Haagen* en *A. van Wamel;* Makkum, *J. B. de Boer;* Meppel, *J. M. Bart;* Sneek, *P. T. Potma.*

DE PILLEN VAN HOLLOWAY
ZIJN EEN ONVERGELIJKELIJK MIDDEL VOOR GAL- EN LEVERZIEKTEN, GEBREKKIGE SPIJSVERTERING ENZ.

De Weduwe van eenen officier in dienst der Oost-Indische compagnie, woonde sedert geruimen tijd in Calcutta, waar zij zoo sterk leed aan maag- en leverkwalen, dat zij geenerlei voedsel meer kon verteren; zij had bijna onophoudelijk zware hoofdpijnen, zenuwtrekkingen, en was zeer neerslagtig, gewone gevolgen van een bedorven gestel. Geene geneesmiddelen hadden gebaat en hare vrienden gaven alle hoop op van haar te zien herstellen, tot dat zij hare toevlugt nam tot de Pillen van *Holloway*, waardoor zij in zes weken tijds eene volmaakte gezondheid herkreeg.

Door het vermeerderd debiet zijn de prijzen als volgt:

DOOSJES PILLEN van *f* 0.80, *f* 1.85, *f* 3, *f* 6.75, *f* 13.50, *f* 20.50.
POTJES ZALF van - 0.80, - 1.85, - 3, - 7.05, - 13.85, - 20,95.

Zijn op *franco aanvrage, à contant*, te bekomen: aan het Hoofddépôt bij den Heer J. STRAATMAN, te 's Hertogenbosch; J. C. H. VAN HARINXMA, te Leeuwarden; Mej. de Wed. H. A. BINKSMA, te Harlingen; P. T. POTMA, te Sneek; S. G. SWART, te Gorredijk; S. VISSER, Lemmer; S. S. OOSTERBAAN, te Bolsward; alsmede te Londen, *Holloway's* Etablissement Strand 244.

Vier TIMMERKNECHTEN kunnen dadelijk vast werk bekomen bij K. J. v. D. WAL, Mr. Timmerman te Witmarsum.

Een BAKKERSKNECHT, zijn werk ten deele verstaande, kan dadelijk geplaatst worden bij S. K. WIELING, Mr. Bakker te Kimswerd.

Gevraagd een BEDIENDE of LEERLING in eene *Tabaks- en Kruideniers affaire* alhier. Adres met *franco* brieven onder letter C. bij den Boekhandelaar W. EEKHOFF.

******* De Boekhandelaresse Wed. P. BURGGRAAFF Jr. te Leeuwarden, geeft uit:

Geschiedkundige plaatsbeschrijving der stad
L E E U W A R D E N.

LEERBOEK VOOR DE LAGERE SCHOLEN, DOOR K. MOEZELAAR, Onderwijzer in de Mathesis en Algebra te Leeuwarden.

In 2 stukjes, prijs der beide stukjes 40 Cts.

******* Door de Boekhandelaars J. Az. DOIJER te Arnhem en J. C. LOMAN te Amsterdam, is uitgegeven en tevens alom verkrijgbaar een werkje getiteld: DE BEDELAAR AAN DE MAANDELIJKSCHE KRONIJK TE ZALTBOMMEL, met bijlagen. Prijs 15 Cts.

** K O N IJ N E N T E E L T.

Bij A. VAN LOON te Tiel, is van de pers gekomen en alom verkrijgbaar gesteld:

VOLLEDIGE HANDLEIDING VOOR DE TEELT VAN KONIJNEN, voorzien van een' platten Grond van eene bestaande Inrigting voor die Teelt, à 40 Cents.

******* Door den Boekhandelaar E. IPPIUS FOCKENS, te *Franeker*, zal worden uitgegeven en is bij alle Boekhandelaren de Inteekening opengesteld, op een werk getiteld:

DE NAGEDACHTENIS
VAN
LUCAS FOCKENS,
IN LEVEN OUDSTEN PREDIKANT VAN NEDERLAND,
UIT NAGELATEN BRIEVEN EN ANDERE GESCHRIFTEN VERLEVENDIGD VOOR ZIJNE VRIENDEN.

Dit werk zal bevatten:

1°. Eene *Keurlezing van Brieven*, geschreven van 1793—1850;

2°. Eene merkwaardige en in der tijd (1820) veel gerucht gemaakt hebbende »*Kerkelijke procedure*" tegen den overledene, *door hem zelven bij zijn leven ter uitgave aangewezen;*

3°. »*Aanteekeningen van zijne hand,*" benevens »*woorden en toespraken van zijn sterfbed,*" terstond in schrift gesteld.

Het zal worden uitgegeven in afleveringen van twee vellen druks in groot 8vo, tegen 30 Cts. de aflevering; het geheel zal waarschijnlijk in tien afleveringen compleet zijn.

De eerste aflevering verschijnt 1 Junij, terwijl het geheel in den loop van dit jaar zal compleet zijn.

Eene naamlijst van Inteekenaren zal voor het werk geplaatst worden.

Aan de Inteekenaren zal een welgelijkend PORTRET van den overledene bij de eerste aflevering *gratis* worden afgeleverd.

[illegible] COURANT-DRUKKERIJ.